

# EU-Sicherheitsdatenblatt

Copper Spray



Ausgabedatum / Referenz 15.12.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.05.2004 uh  
Druckdatum 15.12.2005 **Blatt Nr. 656**

Seite 1 von 5

Firma BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz

## 1 Handelsname und Lieferant

- 1.1 Handelsname / Warenkennzeichnung **Copper Spray**
- 1.2 Anwendung / Einsatz Schmierung, Korrosionsschutz
- 1.3 Hersteller BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.4 Lieferant BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.5 TOX NOTRUF Toxikologisches Informationszentrum, CH-8028 Zürich, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-Notfallnummer: 145
- 1.6 Produkt Nr.

## 2 Zusammensetzung

- 2.1 Chemische Charakterisierung Mineralöl, paraffinbasiert (CAS# 8042-47-5)  
Kupfer  
Lithiumseife  
Propan/Butan (Treibgas)  
Siedegrenzenbenzin (Aromaten <0,5%)
- 2.2 Gefährliche Bestandteile Gefährliche Stoffe im Sinne der EG Direktive 88/379/EEC:
- CAS Nr. 64742-49-0 15-25 % Naphtha, hydriert; Benzol < 0.1%  
Xn: Gesundheitsschädlich. F: Leichtentzündlich. N: Umweltgefährlich. R11: Leichtentzündlich. R38: Reizt die Haut. R65: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. R67: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. R51/53: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- CAS Nr. 74-98-6 10-15 % Propan  
F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.
- CAS Nr. 106-97-8 40-50 % Butan  
F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.
- 2.3 Weitere Angaben

## 3 Mögliche Gefahren

Hochentzündlich. Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen.  
Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

# EU-Sicherheitsdatenblatt

Copper Spray



Ausgabedatum / Referenz 15.12.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.05.2004 uh  
Druckdatum 15.12.2005 **Blatt Nr. 656**

Seite 2 von 5

---

<b>4</b>	<b>Erste Hilfe</b>	Gesundheitsschädliche Auswirkungen sind bei sachgemässer Handhabung nicht zu erwarten.
4.1	Augenkontakt	Sofort die Augen mit viel Wasser spülen.
4.2	Hautkontakt	Produktrückstände mit Wasser und Seife abwaschen.
4.3	Verschlucken	
4.4	Einatmen	An die frische Luft bringen.
4.5	Weitere Angaben	

---

<b>5</b>	<b>Brandbekämpfung</b>	
5.1	Geeignete Löschmittel	Kohlendioxid, Trockenlöschmittel und Proteinschaum.
5.2	Ungeeignete Löschmittel	Wassersprühstrahl.
5.3	Weitere Angaben	Keine.

---

<b>6</b>	<b>Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung</b>	Ausgelaufenes Material eindämmen, mit geeignetem Absorptionsmittel abdecken, aufsaugen und in geeigneten Behältern zur Entsorgung bereitstellen.
----------	--	--

---

<b>7</b>	<b>Handhabung und Lagerung</b>	
7.1	Handhabung	Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen.
7.2	Arbeitshygiene	Aerosole/Nebel nicht einatmen.
7.3	Lagerung	Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
7.4	Lagerplatz	
7.5	Brand- und Ex-Schutz	Nur bei guter Belüftung verwenden.

---

<b>8</b>	<b>Expositionsbegrenzung und Schutzausrüstung</b>	
8.1	Technische Massnahmen	Gute allgemeine Belüftung sollte für die meisten Verarbeitungsabläufe genügen.
8.2	Grenzwertüberwachung	Für das Gemisch kein Grenzwert festgelegt.
8.3	Persönliche Schutzausrüstung	
8.3.1	Atemschutz	Nicht erforderlich.
8.3.2	Handschutz	Nicht erforderlich.
8.3.3	Augenschutz	Nicht erforderlich.
8.3.4	Andere	

---

# EU-Sicherheitsdatenblatt

Copper Spray



Ausgabedatum / Referenz 15.12.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 15.05.2004 uh  
Druckdatum 15.12.2005 **Blatt Nr. 656**

Seite 3 von 5

## 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

- 9.1 Erscheinungsform verflüssigtes Gas
- 9.2 Farbe gold
- 9.3 Geruch nach Lösemittel
- 9.4 Zustandsänderung Geprüft nach:
- 9.5 Dichte 0.572 g/cm<sup>3</sup> (20°C) ASTM D 4052
- 9.6 Dampfdruck 3200 mbar (20°C)
- 9.7 Viskosität nicht anwendbar
- 9.8 Löslichkeit  
in Wasser unlöslich
- 9.9 pH-Wert nicht anwendbar
- 9.10 Flammpunkt <0 °C
- 9.11 Zündtemperatur 500 °C
- 9.12 Explosionsgrenzen Untere: 2.1 Vol% ((1013 mbar))  
Obere: 9.5 Vol%
- 9.13 Weitere Angaben
-

Ausgabedatum / Referenz 15.12.2005 uh  
 Ersetzt Fassung vom 15.05.2004 uh  
 Druckdatum 15.12.2005 **Blatt Nr. 656**

## 10 Stabilität und Reaktivität

- 10.1 Thermische Zersetzung Stabil unter empfohlenen Lagerbedingungen.
- 10.2 Gefährliche Zersetzungsprodukte Keine unter normalen Lager- und Handhabungsbedingungen.
- 10.3 Gefährliche Reaktionen Keine Gefahren bekannt.
- 10.4 Weitere Angaben

## 11 Angaben zur Toxikologie

- 11.1 Akute Toxizität Keine relevanten Angaben vorhanden.
- 11.2 Subakute / Chronische Toxizität
- 11.3 Weitere Angaben

## 12 Angaben zur Ökologie

Wassergefährdungsklasse (WGK): 2 - Wassergefährdend  
 (Einstufung nach VwVwS 1999)

## 13 Entsorgung

Unter Beachtung abfallrechtlicher Gesetze und Verordnungen entsorgen.

- 13.1 EU-Abfallschlüssel 16 01 99 Abfälle a.n.g.
- 13.2 CH-Abfallcode
- 13.3 Herkunft

## 14 Transport

- 14.1 Landtransport
- |   |       |             |       |
|---|-------|-------------|-------|
| ADR   | 2     | RID         | 2     |
| Klassifizierungscode                                  | 5F    |             |       |
| GGVS  | 2/5 F | GGVE        | 2/5 F |
| UN Nummer   | 1950  | Kemler Zahl |       |
| Verpackungsgr.  |       |             |       |
| Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s. |       |             |       |
- 14.2 Schiffstransport
- |   |      |      |     |
|---|------|------|-----|
| ADNR  |      | IMDG |     |
| GGVSee  | 2    |      |     |
| UN Nummer   | 1950 |      |     |
| EMS   | 2-13 | MFAG | 620 |
| Verpackungsgr.  |      |      |     |
| Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s. |      |      |     |

# EU-Sicherheitsdatenblatt

Copper Spray



Ausgabedatum / Referenz	15.12.2005	uh	
Ersetzt Fassung vom	15.05.2004	uh	
Druckdatum	15.12.2005	<b>Blatt Nr. 656</b>	Seite 5 von 5

14.3	Lufttransport	ICAO / IATA-DGR	2.1
		UN Nummer	1950
		Verpackungsgr.	
		Korrekte Versandbezeichn.	Aerosols, flammable, n.o.s.
	Passagierflugzeug	Packing Instructions	Y203
		Max.	30 kg G
	Frachtflugzeug	Packing Instructions	203
		Max.	75 kg
14.4	Weitere Angaben	Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.	

## 15 Vorschriften

Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig im Sinne der Gefahrstoffverordnung und EG-Richtlinien.

15.1 UN-Nummer

1950

15.2 Nationale Vorschriften

BAG T Nr. (CH)

Giftklasse (CH) Free

15.3 EU Nummer

15.4 Gefahrensymbole

F+



15.5 Gefahrenbezeichnung

F+: Hochentzündlich. Enthält Propan, Butan, Naphtha, hydriert; Benzol < 0.1%.

15.6 R-Sätze (Gefahrenhinweise)

**R: 12-52/53**

12

Hochentzündlich.

52/53

Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

15.7 S-Sätze (Sicherheitsratschläge)

**S: 61**

61

Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

15.8 MAK-Wert

15.9 BVD-Klassierung (CH)

15.10 VbF (D)

15.11 Weitere Angaben

## 16 Weitere Hinweise

Keine weiteren Angaben.

*Alle vorstehenden Angaben entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen. Das Sicherheitsdatenblatt dient der Beschreibung der Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse. Die Angaben haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen.*